



DIVISION OF EARLY CHILDHOOD, PROGRAMMES ET FONDS DE LA REPRISE DU TITRE I  
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

## Unité du Prekindergarten/Head Start

# 2022-2023

GUIDE DES RESSOURCES DE LA

# COMMUNITÉ

## pour les enfants d'âge préscolaire et leurs familles



## **VISION**

*Nous inspirons  
l'apprentissage en offrant  
la meilleure éducation  
publique à chaque élève.*

## **MISSION**

*Chaque élève possédera  
les compétences  
académiques, une  
approche créative de  
résolution de problèmes,  
et les compétences  
sociales et émotionnelles  
pour réussir à l'université  
et dans sa carrière.*

## **OBJECTIF FONDAMENTAL**

*Préparer tous les élèves  
à réussir dans leurs vies  
futures.*

## **VALEURS FONDAMENTALES**

*Apprentissage  
Relation avec autrui  
Respect  
Excellence  
Équité*

## **Conseil de l'Education**

Melle Brenda Wolff  
*Présidente*

Melle Karla Silvestre  
*Vice-présidente*

Dr. Judith R. Docca

Mme Shebra L. Evans

Melle Lynne Harris

Dr. Scott Joftus

Rebecca K. Smondrowski

M. Arvin Kim  
*Membre élève*

## **Administration de Montgomery County Public Schools (MCPS)**

Monifa B. McKnight, Ed.D.  
*Surintendante de l'école*

M. M. Brian Hull  
*Directeur des opérations*

Patrick K. Murphy, Ed.D.  
*Surintendant adjoint*

M. Brian S. Stockton  
*Directeur de cabinet*

Mme Stephanie P. Williams  
*Conseil général*

Melle Elba M. Garcia  
*Conseillère senior à la communauté*

Dr. Patricia E. Kapunan  
*Directrice médicale du groupe scolaire*

850 Hungerford Drive  
Rockville, Maryland 20850  
[www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org)

# **Programmes du Prekindergarten et Head Start 2022–2023**

## **Guide des ressources de la communauté**

---

pour les enfants d'âge préscolaire et leurs familles

Office of Well-being, Learning, and Achievement  
Division of Early Childhood, Programmes et fonds de la reprise du Title I  
Unité du Prekindergarten/Head Start  
Téléphone : 240-740-4530



## Table des matières

Numéros d'urgence et d'assistance téléphonique 24 heures sur 24.....	1
Numéros de téléphone et renseignements importants.....	1
Stations radio d'urgence.....	1
Centres de services régionaux .....	1
Maltraitance.....	3
Services d'éducation des adultes, d'emploi, d'ESOL et d'alphabétisation .....	3
Garderie d'enfants .....	4
Crise .....	4
Programmes d'éducation de la jeune enfance et du développement de l'enfant.....	4
Aide financière d'urgence .....	5
Services de soutien aux familles .....	6
Conseils en matière de finances, préparation des déclarations de revenus et services aux petites entreprises .....	6
Nourriture, vêtements et fournitures .....	6
Assurance maladie et couverture médicale .....	8
Services de santé .....	8
Logement .....	10
Immigration et services multiculturels.....	10
Services juridiques, représentation en justice et médiation .....	12
Santé mentale .....	13
Enfants disparus et exploités .....	14
Parentalité/éducation parentale .....	14
Grossesse et santé des femmes.....	14
Registres .....	14
Personnes âgées .....	15
Service de la sécurité sociale .....	15
Services sociaux.....	15
Abus de substances .....	15
Transports.....	16
Chômage .....	16
Paievements des frais de services publics .....	16
Programmes de soutien aux jeunes .....	16



## Numéros d'urgence et d'assistance téléphonique 24h/24

Urgences Pompiers, Secours ou Police . . . . .	911 (voix / TTY)
Numéro de crise pour les victimes de viol ou d'agression sexuelle . . . . .	240-777-4357
Numéro de crise pour personnes victimes de violence conjugale ou de maltraitance. . . . .	240-777-4673
Services de protection de l'enfance . . . . .	240-777-4417
Unité de ressources pour personnes âgées et personnes handicapées	240-777-3000
Ligne d'assistance téléphonique de crise de Montgomery County (EveryMind) . . . . .	301-738-2255
Ligne d'assistance téléphonique de crise pour les jeunes de Montgomery County (EveryMind) . . . . .	301-738-9697
Ligne téléphonique de crise du Maryland . . . . .	1-800-422-0009
Ligne d'assistance nationale pour la prévention du suicide. . . . .	988 ou 1-800-SUICIDE (784-2433)
Centre antipoison . . . . .	1-800-222-1222
Le centre de crise du Montgomery County . . . . .	240-777-4000, TTY : 240-777-4815
Montgomery County Emergency Management . . . . .	240-777-2300

## Informations et numéros de téléphone importants

Centre de service à la clientèle du Montgomery County . . . . .	311
Services de police pour appels non urgents . . . . .	301-279-8000 (voix / TTY)
Pompiers appels non urgents . . . . .	240-683-6520
Potomac Edison Energy Company . . . . .	1-800-544-4877
Croix-Rouge américaine . . . . .	301-588-2515 ou MD Relay au 711
Réparation des téléphones Verizon. . . . .	1-800-837-4966
Baltimore Gas and Electric (BG&E) . . . . .	1-800-685-0123
PEPCO (pour signaler des pannes ou des câbles tombés à terre) . . . . .	1-877-737-2662
Washington Gas (pour signaler des fuites ou des urgences. . . . .	1-800-752-7520 ou 703-750-1400
WSSC (24 heures) Maintenance . . . . .	301-206-4002

## Stations radio d'urgence

<b>WMAL</b> ..... 630 AM & 105.9 FM	<b>WTOP</b> ..... 103.5 FM
<b>WAMU</b> ..... 88.5 FM	<b>WASH</b> ..... 97.1 FM
<b>WMZQ</b> ..... 98.7 FM	<b>WBIG</b> ..... 100.3 FM
<b>WTNT</b> ..... 730 AM & 94.9 FM	

## Centres de services régionaux

### Bethesda-Chevy Chase Regional Services Center

4805 Edgemoor Lane  
Bethesda, Maryland  
240-777-8200, TTY : 240-777-8212

### Centre de service à la clientèle, Montgomery County

311 ou 240-777-0311

### Centre de services régionaux de l'Est de Montgomery

3300 Briggs Chaney Road  
Silver Spring, Maryland  
240-777-8400, TTY : 240-777-2545

### Centre de services régionaux du Mid-County

2425 Reedie Drive  
Wheaton, Maryland  
240-777-8101, TTY: 240-777-2545

### Centre régional de Silver Spring

One Veterans Place  
Silver Spring, Maryland  
240-777-5300 or 5301, TTY: 1-800-735-2258

### Centre de services régionaux d'Upcounty

12900 Middlebrook Road, Suite 1000  
Germantown, Maryland  
240-777-8000, TTY : 240-777-8002

### Centre de Takoma East Silver Spring (TESS)

8703 Flower Avenue  
Silver Spring, Maryland  
240-773-8260



## Maltraitance

### Lignes d'assistance téléphonique en cas de crise

Voir la page 1 pour la liste des numéros d'urgence et des lignes d'assistance téléphonique disponibles 24 heures sur 24.

### Abused Persons Program (Programme pour les personnes maltraitées) - 240-777-4195

1301 Piccard Drive, Rockville  
Intervention en cas de crise, hébergement, soutien et défense des intérêts des personnes victimes d'abus physiques ou émotionnels. La thérapie est également offerte aux personnes commettant ces abus. Des services en espagnol sont disponibles. Les services sont réservés aux résidents du Montgomery County.

### Services aux personnes âgées et aux personnes handicapées Adult Protective Services-240-777-3000

401 Hungerford Drive, Rockville  
Services d'évaluation, de gestion de cas et d'enquête pour les adultes vulnérables ou handicapés. Ligne ouverte 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

### Services de protection de l'enfance - 240-777-4417

1301 Piccard Drive, Rockville  
Répond aux signalements de maltraitance ou de négligence présumée, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

### The Tree House-240-777-4699

7300 Calhoun Place, Suite 700, Rockville  
Centre d'évaluation des enfants victimes d'abus (physique ou sexuel) et/ou de négligence. Services médicaux, de santé mentale, d'entretiens médico-légaux et de défense des intérêts.

### Programme d'assistance aux victimes et de protection contre les agressions sexuelles - 240-777-1355

1301 Piccard Drive, Rockville  
Services d'aide aux victimes de viols, conseils en cas de crise, conseils aux victimes de crimes, sensibilisation des hôpitaux aux problèmes des victimes de viols et d'agressions sexuelles, assistance aux victimes, conseils individuels et familiaux, défense des droits et aide à l'obtention de fonds d'indemnisation des crimes. Ligne d'assistance en cas de crise — 240-777-4357

## Éducation des adultes, emploi, anglais pour les locuteurs d'autres langues (ESOL) et services d'alphabétisation.

### A Wider Circle-301-608-3504

9159 Brookville Road, Silver Spring  
Ateliers de préparation à l'emploi et de promotion du bien-être.

### Career Catchers-240-801-5811 x8

8720 Georgia Avenue, Suite 205, Silver Spring and  
640 E. Diamond Avenue, Suite C, Gaithersburg  
Conseils en matière d'emploi, formation professionnelle, mentorat et ateliers.

### Casa of Maryland-301-431-4185

734 E. University Boulevard, Silver Spring  
Cours d'anglais, cours de citoyenneté et autres formations informatiques et professionnelles.

### Centre de ressources pour immigrants Gilchrist

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton, 240-777-4941

3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring  
240-777-8406

18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
240-777-4960

Des cours d'ESOL, des cours de citoyenneté et d'instruction civique, des cours d'informatique multilingue et des séminaires sur le développement des petites entreprises et les programmes culturels.

### Comunidad de Habla Hispana (Communauté de langue espagnole)-301-587-7217

8519 Piney Branch Road, Silver Spring  
Aide la communauté hispanique à trouver un emploi permanent. Fournit des conseils individuels, des services d'immigration, des ateliers sur l'emploi, le développement de l'emploi, des recommandations et un suivi après le placement.

### Division of Rehabilitation Services (DORS)-301-949-3750

11002 Viers Mill Road, Suite 605, Wheaton  
Évaluation de compétences, tests, formation, expérience professionnelle, placement et suivi pour les personnes ayant un problème de santé physique ou mentale important.  
[www.dors.maryland.gov](http://www.dors.maryland.gov)

### Ed Bohrer Parent Resource Center-301-926-4895

35 North Summit Avenue, Gaithersburg  
Services d'éducation des adultes, de compétences parentales et de soutien aux familles.

### Centre de formation professionnelle et éducation / Goodwill Industries

#### 02-636-4225

2200 S. Dakota Avenue, N.W., Washington, D.C.  
Formation professionnelle pour les personnes handicapées.  
Heures d'ouverture du magasin : Du lundi au vendredi, de 9h à 17h. Situé sur la ligne de Metro bus.

### Language Outreach Program, Community Ministries of Rockville-301-251-2136

Cours d'alphabétisation et d'anglais.  
Veuillez contacter : Cecilia Rojas. [crojas@cmrocks.org](mailto:crojas@cmrocks.org)

### Literacy Council of Montgomery County

#### - 301-610-0030

21 Maryland Avenue, Suite 320, Rockville  
E-mail à : [info@literacycouncilmcmd.org](mailto:info@literacycouncilmcmd.org) site web : [www.literacycouncilmcmd.org](http://www.literacycouncilmcmd.org). Tutorat individuel pour adultes en ESOL, lecture et écriture.

### Montgomery College, Adult Education Department - 240-567-5188

11002 Veirs Mill Road, South Office Building, Suite 210, Wheaton  
Cours d'anglais pour les locuteurs d'autres langues (ESOL), GED, dactylographie, etc., à divers endroits du comté.

**Montgomery County Libraries - 240-777-0001**

Site Internet de la bibliothèque : [www.montgomerycountymd.gov/library/](http://www.montgomerycountymd.gov/library/); Multicultural Services, English/Chinese, 240-777-0027; English/Spanish, 240-777-0025.

**Talking Books Library - 800-964-9209; TTY - 301-565-7505**

6400 Democracy Boulevard, Bethesda  
Informations et matériel de lecture pour les personnes handicapées, les membres de leur famille et les prestataires de services.

**WorkSource Montgomery - 301-929-6880 ou 301-929-4390**

11002 Viers Mill Road, South Office Building,  
1er étage, Wheaton ou 240-406-5485  
12900 Middlebrook Road, Germantown  
Conseils en matière d'emploi et de carrière, ateliers et services de centres de ressources, y compris le recrutement par des employeurs sur place à [www.montgomeryworks.com](http://www.montgomeryworks.com).

**Garde d'enfants****The ARC Montgomery County, Karasik and Family, Infant and Child Care Center - 301-984-5777**

10611 Tenbrook Drive, Silver Spring  
S'adresse aux enfants âgés de 6 semaines à 10 ans. Intègre les enfants au développement normal et les enfants souffrant de troubles du développement et de conditions médicales chroniques. Accepte le programme d'assistance médicale du Maryland.

**Child Care Subsidy (Subvention pour la garde d'enfants) (CCS) - 1-877-227-0125**

Subventions pour la garde d'enfants afin de fournir une aide pour les coûts de la crèche aux parents éligibles qui travaillent dans le Maryland.

**LOCALISER : Garde d'enfants-1-877-261-0060**

Orientation des personnes à la recherche de services de garde d'enfants vers des prestataires agréés.  
[www.MarylandFamilyNetwork.org](http://www.MarylandFamilyNetwork.org)

**Working Parents Assistance (Aide aux parents qui travaillent) (WPA)-240-777-1177**

7300 Calhoun Place, Suite 700, Rockville  
Subventions visant à fournir une aide pour les frais de garde d'enfants aux parents éligibles en termes de revenus et travaillant 35 heures ou plus par semaine.

**Crise****Lignes d'assistance téléphonique en cas de crise**

Voir la page 1 pour la liste des numéros d'urgences et des lignes d'assistance téléphonique disponibles 24 heures sur 24.

**Centre de crise - 240-777-4000**

1301 Piccard Drive, Rockville  
Conseils, hébergement et soutien en cas de crise, 24 heures sur 24.

**EveryMind, Montgomery County Hotline-301-738-2255**

Service téléphonique d'intervention en cas de crise 24 heures sur 24, confidentiel et anonyme.

**EveryMind, Montgomery County Youth Crisis Hotline - 301-738-9697**

Ligne de secours pour les jeunes de moins de 21 ans en cas de détresse, ouverte 24 heures sur 24.

**Montgomery County Information and Referral Hotline - 311**

Informations sur le gouvernement local et les ressources de la communauté. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h.

**Ligne d'assistance téléphonique pour la prévention du suicide - 988****Programmes d'éducation de la petite enfance et du développement de l'enfant****Child Find Program, Early Childhood Disabilities Unit - 240-740-2170**

4511 Bestor Drive, Room 146, Rockville  
Aide les familles avec de jeunes enfants de 33 mois ou plus ayant des besoins spéciaux. Dépistage gratuit pour les enfants qui peuvent présenter un retard dans le développement de la parole, de la motricité ou de la cognition.

**ChildLink - 240-777-4769**

Informations et ressources dans le Montgomery County pour les enfants de la naissance à 5 ans.

**Early Head Start–Family Services, Inc. Gaithersburg, 301-840-3272 ou Reginald Lourie Center, Rockville/Silver Spring, 301-891-1900 ou CentroNia, Langley Park/****Silver Spring, 301-543-8040**

Un programme d'aide à la petite enfance destiné aux familles à revenus modestes ayant des enfants âgés de 0 à 3 ans et aux femmes enceintes.

**Family Services, Inc., Family Discovery Center - 301-424-2989**

1010 Grandin Avenue, Rockville  
Un programme intergénérationnel visant à promouvoir l'apprentissage des adultes et le développement sain des enfants dans les familles ayant de jeunes enfants. Offre des cours d'ESOL, ainsi que des ateliers sur le rôle parental, le développement de la profession, la santé et les visites à domicile.

**Judith P. Hoyer Early Child Care and Education Enhancement Program- 301-284-4170**

Le Judy Center au Summit Hall et Washington Grove elementary schools ; 240-740-1940, Silver Spring Judy Center au Rolling Terrace Elementary School Programmes d'aide à la petite enfance et de préparation à la scolarité offrant des services de garde d'enfants, de prekindergarten et de Head Start, des activités parents-enfants, une éducation parentale, des services de santé et un soutien aux familles.

**Montgomery County Infants and Toddlers Program - 240-777-3997**

1401 Rockville Pike, Rockville  
Services d'évaluation pour les enfants de la naissance à 33 mois. Des services complets d'intervention précoce pour les familles ayant des enfants de zéro à quatre ans, afin de répondre à leurs besoins particuliers et de maximiser le potentiel de développement de leurs enfants.

**Montgomery County Public Libraries, Preschool Programming - 240-777-0001**

Site Internet : [www.montgomerycountymd.gov/library/](http://www.montgomerycountymd.gov/library/).  
Programmes visant à faire découvrir aux enfants et à leurs parents ou gardiens les avantages du développement précoce du langage et de l'alphabétisation. Offre des services de bibliothèque en plusieurs langues, des ateliers et des trousseaux d'histoires.

**Montgomery County Public Schools (MCPS), Prekindergarten/Head Start Programs - 240-740-4530**

4910 Macon Road, Rockville  
Programme d'aide à la petite enfance pour les enfants de 3 et 4 ans éligibles, comprenant l'éducation, la santé, la participation des parents et les services sociaux.

**Reginald S. Lourie Center for Infants and Young Children - 301-984-4444**

12301 Academy Way, Rockville  
Programme thérapeutique de crèche pour les enfants de 3 et 4 ans qui ont de graves problèmes sociaux et émotionnels qui les empêchent de participer à un programme traditionnel d'école maternelle ou de crèche. La thérapie individuelle et familiale fait partie du programme.

**Aide financière en cas d'urgence**

**Bethesda Cares - 301-907-9244**

7728 Woodmont Avenue, Bethesda  
Assistance pour éviter l'expulsion et la coupure des services publics. Il est préférable d'être recommandé par le DHHS ou un autre prestataire de services.

**Bethesda Help - 301-365-2022**

Solutions d'urgence à court terme uniquement. Aide au loyer, aux frais de services publics, de transport et d'ordonnances.

**Catholic Charities - 301-942-1790**

12247 Georgia Avenue, Wheaton  
Aide pour les ordonnances et la fourniture de nourriture d'urgence. Sur rendez-vous.

**Community Ministries of Rockville, Rockville Emergency Assistance Program (REAP)**

**- 301-917-6811**

8 W. Middle Lane, Rockville  
Aide financière d'urgence pour les résidents du code postal de Rockville. Assistance en cas d'expulsion, de saisie, de coupure des services publics et aide pour les ordonnances. La famille doit d'abord déposer une demande auprès du HHS.

**Damascus Help - 301-253-4100**

Aide financière d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de coupure des services publics) et transport pour les visites chez le médecin. Régions de Damascus et de Clarksburg uniquement.

**Department of Health and Human Services, Office of Home Energy Programs - 240-777-4450**

1301 Piccard Drive, Rockville  
Aide aux familles à revenus modestes pour les factures d'électricité et les frais de chauffage domestique.

**Department of Health and Human Services, Emergency Services and Crisis Intervention for Homeless Families**

**240-777-4550**, 1301 Piccard Drive, Rockville  
**240-777-3075**, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring  
**240-777-4448**, 12900 Middlebrook Road, Germantown  
Assistance (une fois par an) aux familles confrontées à l'expulsion ou à la coupure des services publics. Aide pour le dépôt de garantie, les recommandations en matière de nourriture, les ordonnances médicales et l'aide à l'inhumation. Les portes sont ouvertes de 8 h 30 à 17 h ou le mardi soir sur rendez-vous uniquement.

**Department of Health and Human Services, Income Maintenance**

**240-777-4600**, 1301 Piccard Drive, Rockville  
**240-777-3420**, Middlebrook Road, Germantown  
**240-777-3100**, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring  
Les demandes de bons alimentaires, d'assistance médicale et de TCA sont traitées.

**Eastern Montgomery Emergency Assistance Network (EMEAN) - 301-879-2688**

Aide financière d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de coupure des services publics) ou pour l'achat de médicaments. Il est préférable d'être recommandé par le DHHS, une congrégation ou un autre prestataire de services.

**Faith Connections, Inc. - 301-482-0522**

Aide financière d'urgence pour les loyers et hypothèques impayés. Autres besoins pris en compte. Il est préférable d'être recommandé par le DHHS, une congrégation ou un autre prestataire de services. Damascus et Clarksburg uniquement.

**Aide à Gaithersburg - 301-216-2510**

Assistance pour l'achat de médicaments. D'autres besoins d'urgence sont pris en compte.

**Midcounty United Ministries (MUM) - 301-929-8675**

11002 Veirs Mill Road, Suite 710, Wheaton  
Aide d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de suspension des services publics) ou pour acheter des médicaments.

**Ministries United Silver Spring/Takoma Park (MUSST) - 301-495-4699**

8818 Georgia Avenue, Room 216, Silver Spring  
Aide financière d'urgence (avec un avis écrit d'expulsion, de saisie ou de coupure de services publics) ou pour l'achat de médicaments. Dessert les codes ZIP 20901, 20910 et 20912. Appelez d'abord le numéro suivant : **240-777-3075**.

**Aide à Olney - 301-774-4334**

Aide financière d'urgence en cas d'expulsion, de saisie, de coupure des services publics ou pour l'achat de médicaments.

**Salvation Army - 301-515-5354**

20021 Aircraft Drive, Germantown  
Fournit des recommandations en matière de nourriture et de factures de services publics.  
Services sociaux offerts.

**Upper Montgomery Assistance Network (UMAN)  
- 301-926-4422**

Aide financière d'urgence en cas de notification écrite d'expulsion, de saisie ou de coupure des services publics.

**Western Upper Montgomery County Help, Inc.  
(WUMCO) - 301-972-8481**

Aide financière d'urgence pour les paiements de loyer et d'hypothèque, les paiements de frais médicaux, des services publics, des réparations de voiture, de transport et des médicaments sur ordonnance. Poolesville, Beallsville, Barnesville, Dickerson, and Boyds.

**Services de soutien aux familles**

**Department of Health and Human Services, Child Welfare Services-**

Appelez le **240-777-4417** pour signaler les cas de maltraitance et de négligence.

Appelez le **240-777-1664** pour obtenir des informations et demander des services de placement familial, d'adoption et de sauvegarde de la famille.

**EveryMind, Youth Services (Services pour la jeunesse)  
- 301-933-2818**

3950 Ferrara Drive, Silver Spring  
Conseils individuels, collectifs et familiaux, éducation communautaire et ateliers pour les jeunes et leurs familles dans les zones de Kennedy, Einstein et Wheaton high school. Fournit un soutien aux écoles et aux élèves locaux.

**Family Services, Inc., qui fait partie des programmes Sheppard Pratt, Family Works et du centre de ressources pour les parents Ed Bohrer  
— 301-840-2000**

Une gamme de services pour soutenir les familles ; éducation des parents, conseils et orientation vers les ressources communautaires.

**Family Services, Inc., qui fait partie du de Sheppard Pratt, Healthy Families Montgomery—301-840-3232**

Offre aux nouveaux parents du Montgomery County des visites à domicile, une gestion des cas, une éducation sanitaire, des services liés au développement de l'enfant et des groupes de parents.

**Mary's Center - 240-485-3160**

344 University Boulevard W, Silver Spring  
Soins de santé, soins dentaires, programme pour adolescents, alphabétisation familiale, services sociaux et services de santé mentale.

**Montgomery County Muslim Foundation  
- 301-760-7447**

811 Russell Avenue, Suite G, Gaithersburg  
Un service de distribution de vivres une fois par mois, des services pour les personnes âgées et des services pour les jeunes tels que des cours de SAT et des ateliers d'admission à l'université.

**Rockville Community Services - 240-314-8310**

Aide en cas d'urgence, ressources parentales, conseils et cours sur l'art d'être parent pour les résidents de Rockville.

**Conseils financiers, préparation des déclarations fiscales et services aux petites entreprises**

**Money Management International/Consumer Credit Counseling Information - 1-800-747-4222 or 1-800-308-2227**

15847 Crabbs Branch Way, Rockville or "8403 Colesville Road, Suite 1100, Silver Spring  
Conseils budgétaires, éducation financière, conseils en matière de faillite, rapports de crédit et plans de paiement des dettes.

**National Foundation for Credit Counseling  
- 1-800-388-2227**

Veillez appeler pour être orienté vers des services de conseil en matière de dettes. Pour l'espagnol, appelez le **1-800-682-9832**, de 9h00 à 17h00, du lundi au vendredi.

**Maryland Small Business Development Center—  
University of Maryland, College Park -  
301-403-8300 x115**

Ateliers, séminaires et informations pour les entreprises débutantes ou existantes, [www.marylandsbdc.org](http://www.marylandsbdc.org)

**Montgomery County Volunteer Income Tax Assistance Program (VITA) - 240-777-1123**

Aide gratuite à la préparation de la déclaration de revenus pour les résidents du comté à faibles revenus. Divers endroits pendant la saison des impôts.

**Washington Metropolitan Area District Office of the U.S. Small Business Administration - 202-205-8800**

409 3rd Street, SW, Washington, D.C.  
Conseils, avis et informations gratuits sur le lancement d'une entreprise, l'aide financière/les prêts, et l'assistance technique et de gestion. Partenaires avec des programmes pour les femmes entrepreneurs et les minorités.

**Alimentation, vêtements et mobilier**

**A Wider Circle - 301-608-3504**

9159 Brookville Road, Silver Spring  
Meubles et articles ménagers. Vêtements professionnels et articles pour bébés.

**Adventist Community Services of Greater Washington  
- 301-585-6556**

501 Sligo Avenue, Silver Spring  
Le panier alimentaire est limité à une fois tous les 30 jours. Du lundi au jeudi, de 10 h à 15 h. Les distributions gratuites de vêtements peuvent être effectuées une fois tous les 30 jours, au plus. Sur rendez-vous uniquement.

**C-4 Clothes Closet and Baby Closet - 301-989-8742**

14015 New Hampshire Avenue, Silver Spring  
Ouvert le mardi, jeudi et vendredi de 9h00 à 11h00. Preuve de résidence et recommandation écrite requises.

**Catholic Charities - 301-942-1790**

12247 Georgia Avenue, Silver Spring  
De 8h00 à 17h00, du lundi au vendredi, nourriture et vêtements. Assistance financière et gestion de cas.

**Congregation and Community Emergency Program, Interfaith Works - 240-641-6308**

Service de recommandation pour l'aide d'urgence. Gère des subventions pour prévenir les expulsions, pour les services publics et pour les ordonnances médicales. Fournit des vêtements.

**Department of Health and Human Services, Income Maintenance**

**240-777-4600**, 1301 Piccard Drive, Rockville  
**240-777-3420**, 12900 Middlebrook Road, Germantown  
**240-777-3100**, 8818 Georgia Avenue,  
Silver Spring

Les demandes sont traitées pour les bons d'alimentation, l'assistance médicale et l'assistance temporaire en espèces (TCA).

**First Baptist Church of Kengar - 301-942-3423**

3922 Hampden Street, Kensington  
Panier alimentaire tous les troisièmes samedis du mois, de 10h00 à 14h00.

**First Call for Help (United Way) - 1-800-492-0618 ou 211**

Orientation vers une grande variété d'agences pour les vêtements, les meubles, le logement, la nourriture et d'autres services. [www.211md.org](http://www.211md.org)

**Help/Fish Organizations**

<b>Bethesda</b>	<b>301-365-2022</b>
<b>Damascus</b>	<b>301-253-4100</b>
<b>Gaithersburg</b>	<b>301-216-2510</b>
<b>Germantown</b>	<b>301-482-1320</b>
<b>Olney</b>	<b>301-774-4334</b>
<b>Rockville</b>	<b>301-564-0800</b>
<b>Western Upper Montgomery County (W.U.M.C.O.)</b>	<b>301-972-8481</b>

Aide en cas d'urgence, qui peut comprendre de la nourriture, des médicaments, le transport et/ou une aide pour les charges des services publics ou du loyer. Chaque organisation dessert un code postal particulier.

**Interfaith Works Clothing Center - 301-424-3796**

751 Twinbrook Parkway, Rockville  
Du mardi au vendredi, de 9h à 11h30 et de 13h à 15h30, excepté le mercredi, qui est réservé aux personnes âgées et aux personnes handicapées. Les samedis de 9h à 12h30. Vêtements gratuits une fois par mois. Doit être résident du comté avec une recommandation et une pièce d'identité de l'État du Maryland ou de CASA of Maryland. Des couches pour bébés sont disponibles.

**Lord's Table/Gaithersburg Community Soup Kitchen at Epworth United Methodist Church - 301-926-0424**

Ouvert de septembre à juin. Pour toute information, veuillez appeler de 13 h à 17 h, du lundi au samedi. La soupe populaire est ouverte de 15 h 30 à 16 h 30, du lundi au samedi. Fermé le jour de Thanksgiving.

**Manna Food Center - 301-424-1130**

Veillez appeler du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Vous devez appeler avant 15 h la veille si vous souhaitez recevoir des aliments. Centres de distribution et horaires : [www.mannafood.org](http://www.mannafood.org)

**Gaithersburg:** Gaithersburg Middle School  
2 Teacher's Way, Room 200  
Mardi et jeudi, de 14h à 19h.

**Germantown:** Salvation Army Center  
20021 Aircraft Drive  
Jeudi, de 14h à 17h.

**Silver Spring :** Clifton Park Baptist Church  
8818 Piney Branch Road  
Mercredi, de 16 h à 19 h.

**Silver Spring :** Colesville Presbyterian Church  
12800 New Hampshire Avenue  
Quatrième vendredi de chaque mois,  
14h-17h

**Silver Spring :** Manna Market  
12301 Old Columbia Pike  
Mardi, 9h-12h et (midi)  
16h-19h

Jeudi, 9h-12h  
Vendredi, 10h-12h et  
13h-15h  
1er samedi du mois,  
9h00-12h00 (midi)

**Silver Spring :** Blair High School  
51 University Blvd., E  
Les 2ème et 4ème samedis, de 9h à 10h.

**Wheaton :** Glenmont United Methodist Church  
12901 Georgia Avenue  
Mardi, de 15h à 18h  
Jeudi, de 14h à 17h.

**Midcounty United Ministries (MUM) - 301-929-8675**

11002 Veirs Mill Road, Suite 710, Wheaton  
Panier alimentaire mardi, mercredi, jeudi et samedi, de 9h à 11h30.

**Muslim Inter-Community Network (MICN) - 301-384-3454**

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring  
Ressources en vêtements sur rendez-vous uniquement.  
Panier alimentaire le dernier dimanche du mois.

**Nourish Now - 301-330-0222**

1111 Taft Street, Rockville  
Fournit de la nourriture. Le passage de récupération des aliments doit être programmé 24 heures à l'avance.

**Salvation Army - 301-515-5354**

20021 Aircraft Drive, Germantown  
Recommandations en matière de nourriture et de factures de services publics. Des recommandations en matière de vêtements aussi.

**Share Food Network Program - 301-864-3115 or 1-800-217-4273**

Programme communautaire d'aide alimentaire non urgente offert à divers endroits dans la région.

**Shady Grove Pregnancy Center - 301-963-6223**

16220 Frederick Road, Suite 118, Gaithersburg Propose des vêtements de maternité, des vêtements et des articles pour bébés.

**Shepherd's Table Soup Kitchen/Community Vision at Progress Place - 301-585-6463**

8106 Georgia Avenue, Silver Spring  
Les services fournis comprennent des douches, des vêtements, des conseils, une aide à se procurer des médicaments et des orientations vers d'autres services. Le dîner a lieu tous les jours de 18h à 19h30.

**St. Camillus Church - 301-434-8400**

1600 St. Camillus Drive, Silver Spring  
Panier alimentaire. La distribution a lieu le samedi de 10h à 12h. Vous devez apporter une pièce d'identité avec photo.

**St. Martin's Catholic Church - 301-990-3203**

201 S. Frederick Avenue, Gaithersburg  
Panier alimentaire. La distribution a lieu le lundi de 10h00 à 11h30. Le retrait des tickets de file d'attente a lieu de 6h00 à 10h00.

**Women, Infants, and Children (WIC), Community Clinic, Inc.**

Nourriture supplémentaire pour les femmes enceintes et allaitantes et les enfants de 5 ans et moins, dans divers endroits du comté :

<b>Gaithersburg</b> 200 Girard Street, Suite 212B	<b>301-840-8339</b>
<b>Germantown</b> 12850 Middlebrook Rd., Suite 108	<b>301-515-7576</b>
<b>Takoma Park</b> 7676 New Hampshire Avenue, Suite 220B	<b>301-439-7373</b>
<b>Wheaton</b> 2730 University Blvd. West, Suite LL-10	<b>301-933-6680</b>

**Assurance maladie et Couverture médicale****Department of Health and Human Services, Office of Eligibility and Support Services (OESS)**

Traitement des demandes d'accès aux services de soins de santé pour les enfants et les adultes non assurés et sans papiers. Contactez l'unité chargée de l'éligibilité des services (SEU) de votre région :

<b>Rockville</b> 1401 Rockville Pike	<b>240-777-3120</b>
<b>Germantown</b> 12900 Middlebrook Road, 2nd Floor	<b>240-777-3591</b>
<b>Silver Spring</b> 8630 Fenton Street, 10th Floor	<b>240-777-3066</b>

**PROGRAMMES RELATIFS AUX ORDONNANCES MÉDICALES****Gaithersburg HELP - 301-216-2510**

Aide au paiement des médicaments pour les résidents des codes postaux de Gaithersburg.

**MedBank - 301-628-3422**

Pour tous les résidents non assurés du Montgomery County. [www.medbankus.org](http://www.medbankus.org) et [www.pparx.org](http://www.pparx.org).

**WUMCO HELP - 301-972-8481**

Aide en cas de prescription médicale urgente pour les résidents de Poolesville, Beallsville, Barnesville, Dickerson et Boyds.

**Services de santé****Centre de santé Catholic Charities - 301-434-8985**

12247 Georgia Avenue, Silver Spring  
Soins médicaux pour les personnes non assurées et sous-assurées.

**Community Clinics, Inc. (CCI)**

Soins de santé à faible coût pour les résidents du Montgomery County, avec ou sans papiers, qui ne sont pas éligibles aux services du comté, n'ont pas accès aux soins de santé ou n'ont pas d'assurance maladie. Veuillez appeler la clinique de votre région pour prendre un rendez-vous :

<b>Takoma Park</b> 7676 New Hampshire Avenue	<b>301-431-2972</b>
<b>Gaithersburg</b> 200 Girard Street, Suite 212	<b>301-216-0880</b>
<b>Silver Spring</b> 8630 Fenton Street, Suite 1200	<b>301-585-1250</b>
<b>Wheaton</b> 2730 University Blvd., W., Suite LL10	<b>240-641-9458</b>

**Department of Health and Human Services, Health Centers**

Services de gestion de cas pour les femmes enceintes éligibles. L'éligibilité est déterminée au niveau des centres d'éligibilité aux services. Veuillez contacter votre clinique locale :

<b>Germantown UpCounty Regional Services Center</b> 12900 Middlebrook Road, 2nd Floor	<b>240-777-3380</b>
<b>Silver Spring Health Center</b> 8630 Fenton Street, 10th Floor	<b>240-777-3160</b>
<b>School Health Services Center</b> 4910 Macon Road, Rockville	<b>240-740-4430</b>

pour les enfants d'âge scolaire de 4 à 18 ans uniquement. Soins de santé à faible coût pour les résidents du comté de Montgomery, avec ou sans papiers, qui ne sont pas éligibles aux services du comté, n'ont pas accès aux soins de santé ou n'ont pas d'assurance maladie. Veuillez appeler la clinique de votre région pour prendre un rendez-vous.

**Department of Health and Human Services,  
Dennis Avenue Health Center - 240-777-1790**

2000 Dennis Avenue, Silver Spring  
Services spécialisés dans les maladies transmissibles et l'épidémiologie. Dépistage de la tuberculose (TB), du VIH/SIDA et des maladies sexuellement transmissibles (MST).  
**240-777-1760** pour les MST  
**240-777-1800** pour TB  
**240-777-1050** pour les services d'immunisation  
**240-777-1869** pour le VIH/SIDA

**Holy Cross Health Centers**

**301-557-1950** 13415 Connecticut Avenue, Suite 100, Aspen Hill  
**301-557-1870** 7987 Georgia Avenue, Silver Spring  
**301-557-1832** 220 Perry Parkway, Unit 5 Gaithersburg  
**301-557-2140** 12800 Middlebrook Rd., Suite 206 Germantown  
Centre médical de soins de santé primaires pour les enfants et les adultes. Les prix sont abordables. Pour les familles non assurées ou inscrites aux programmes Medicaid du Maryland ou Maryland Physicians Care.

**Mary's Center—240-485-3160 ou 844-796-2797**

344 University Boulevard, W., Silver Spring  
Soins de santé et services de santé mentale.

**Mercy Health Clinic - 240-773-0300**

7-1 Metropolitan Court, Gaithersburg  
Services médicaux offerts aux résidents à faible revenu et non assurés du Montgomery County. Les vérifications de l'éligibilité sont effectuées par les unités d'éligibilité des services (service eligibility units - SEU). Pas de rendez-vous d'urgence

**Mobile Medical Care - 301-493-2400**

Soins de santé familiaux à faible coût pour les personnes non assurées du Montgomery County. Appelez pour obtenir des détails sur les documents à apporter à votre rendez-vous et pour connaître les lieux exacts à Silver Spring, Rockville, Bethesda et Gaithersburg.

**Montgomery Cares - 301-628-3455**

[www.montgomerycares.org](http://www.montgomerycares.org)  
Donne la liste des cliniques à bas prix pour les adultes à faible revenu et non assurés.

**Montgomery County Cancer Crusade Program  
- 240-777-1222**

Pour le cancer du colon et du rectum.

**Muslin Community Center - 301-384-3454**

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring  
Clinique complète, adultes uniquement.

**Proyecto Salud**

Soins médicaux primaires pour adultes non-anglophones et non assurés. [www.proyectosalud.org](http://www.proyectosalud.org)

**Olney**

18111 Prince Philip Drive, Suite 312 **301-260-1073**

**Wheaton**

11002 Viers Mill Road, Suite 700 **301-962-6173**

**Su Familia — 1-866-783-2645, ou  
1-866-SU FAMILIA**

Ligne d'assistance téléphonique nationale, de 9 h à 18 h. Informations gratuites, fiables et confidentielles sur la santé en anglais et en espagnol. Informations sur un large éventail de sujets liés à la santé et orientation vers des prestataires de soins de santé à faible coût dans des lieux déterminés, en fonction de votre code postal.

**SERVICES DENTAIRES**

**Catholic Charities Dental Clinic - 301-933-0868**

12247 Georgia Avenue, Wheaton

**Community Clinic, Inc.**

**Gaithersburg**

200 Girard Street, Suite 206 **240-720-0510**

**Silver Spring**

8630 Fenton Street, Suite 1200 **301-585-1250**

**Department of Health and Human Services, Dental Services—240-777-1875**

1401 Rockville Pike, 3rd Floor, Rockville  
Pour les enfants à faible revenu, âgés de 2 à 18 ans, les personnes âgées et les adultes ayant un revenu éligible, ainsi que les femmes enceintes éligibles. Échelle mobile. Respecter les conditions d'éligibilité.

**Howard University Dental Clinic- 202-806-0007,  
202-806-0008 pour les nouveaux patients, 202-806-  
0308 pour les enfants, ou 202-806-0011 pour un  
appareil dentaire**

600 W. Street, N.W., 2nd floor, Washington, D.C.  
Examens complets et radiographies pour les enfants et les adultes de tous âges. La clinique d'urgence est ouverte de 9h à 13h, du lundi au vendredi, 80 \$ de frais en espèces. Il faut arriver avant 8 h. Le nombre de patients vus par jour est limité.

**Arrivez avant 8h00. Le nombre de patients vus par  
jour est limité.**

14015 New Hampshire Avenue, Suite 116, Silver Spring  
Soins dentaires de base pour les adultes à faible revenu, âgés de 17 à 59 ans, résidant dans le Montgomery County. Sur recommandation uniquement.

**SERVICES RELATIFS À L'AUDITION ET À LA  
VUE.**

**Shepherd's Table Eye Clinic - 301-585-6463 or  
301-273-3696**

8106 Georgia Avenue, Silver Spring  
Les heures d'ouverture de la clinique sont les mardis, sur rendez-vous uniquement.

## CLINIQUES DE VACCINATION POUR LES ENFANTS ÂGÉS DE 2 MOIS À 18 ANS

### Dennis Avenue Health Center - 240-777-1050

2000 Dennis Avenue, Silver Spring

Veillez apporter une copie du carnet de vaccination.

Les mardis sur rendez-vous uniquement. Des frais réduits pourraient être exigés.

## SERVICES DE SANTÉ POUR LES FEMMES

*(Voir grossesse et santé des femmes pour des listes supplémentaires)*

### Holy Cross Hospital OB/GYN Department - 301-754-7630

1500 Forest Glen Road, Silver Spring

Services prénataux. Veuillez d'abord appeler l'Unité du Service de l'Éligibilité.

Test de dépistage et suivi des femmes éligibles en termes de revenus. Heures d'ouverture : 8h00 à 16h00, du lundi au vendredi.

## Logement

### ABRI D'URGENCE OU LOGEMENT TEMPORAIRE

#### Centre de crise - 240-777-4000, TTY 240-777-4800

1301 Piccard Drive, Rockville

Abri d'urgence pour adultes célibataires, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Aide les familles en dehors des heures normales de travail (de 17h à 8h30 et le week-end).

#### Department of Health and Human Services, Housing Stabilization Services

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville

240-627-9744, 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg

240-777-4448, 12900 Middlebrook Road, Germantown

Toutes les orientations vers des abris d'urgence se font par l'intermédiaire de ce bureau, de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi, et le mardi de 17h à 19h, ou par le biais du centre de crise en dehors des heures d'ouverture.

## LOGEMENT DE LOCATION

### City of Rockville, Moderately Priced Dwelling Unit (MPDU) Rental Program - 240-314-8312

111 Maryland Avenue, 2nd Floor, Rockville

Les personnes intéressées déposent une demande directement auprès de City of Rockville pour obtenir un certificat d'éligibilité.

### Department of Health and Human Services, Rental Assistance Program (RAP) - 240-777-4400

1301 Piccard Drive, Rockville

Aide mensuelle aux frais de location pour les personnes à faible revenu, handicapées, âgées, ou pour les ménages de deux personnes ou plus. Aide mensuelle pour les frais de location.

### Housing Opportunities Commission (HOC) -

240-627-9400, 10400 Detrick Avenue, Kensington

240-627-9744, 231 East Deer Park Drive, Gaithersburg

Informations sur les programmes de logement abordable et d'aide au loyer pour les familles à revenu faible ou modéré ainsi que sur les communautés locatives administrées par le HOC ou des propriétaires privés qui offrent des unités locatives à des prix inférieurs à ceux du marché aux ménages à revenu faible ou modéré. [www.HOCMC.org](http://www.HOCMC.org)

### Montgomery County Department of Housing and Community Affairs, Moderately Priced Dwelling Units (MPDU) and Rental Program - 240-777-0311

1401 Rockville Pike, Fourth Floor, Rockville

Les logements à loyer contrôlé sont situés dans des lotissements entièrement loués et sont proposés aux ménages éligibles.

### Rockville Housing Enterprise - 301-424-6265

Public housing and Housing Choice voucher programs.

## HOME-OWNERSHIP PROGRAMS

### City of Rockville, Moderately Priced Dwelling Unit Program - 240-314-8200

111 Maryland Avenue, Rockville

Ce programme d'achat est géré par la ville de Rockville.

### Housing and Community Initiatives, Inc., Reach, and First Time Home Buyers Closing Cost Assistance Program - 301-590-2765

640 E. Diamond Avenue, Suite C, Gaithersburg

[www.hcii.org](http://www.hcii.org) Formation pour les nouveaux acquéreurs de maisons.

### Maryland Department of Housing and Community Development (MD DHCD) - 1-800-756-0119

Gère le Maryland Mortgage Program, le Down Payment and Settlement Expense Loan Program, et le Home-ownership Opportunities for Individuals with Disabilities Program.

### Montgomery County Department of Housing and Community Affairs, Moderately Priced Dwelling Units (MPDU) and Rental Program - 311

1401 Rockville Pike, Fourth Floor, Rockville

Programme d'achat de maisons pour les familles à revenu modéré.

## AUTRE

### Landlord-Tenant Affairs - 311

1401 Rockville Pike, 4th Floor, Rockville

Traite les litiges entre propriétaires et locataires et fournit des informations sur les droits des locataires.

### Rebuilding Together Montgomery County - 301-947-9400

18225A Flower Hill Way, Gaithersburg

Réparations essentielles de logements, améliorations de l'efficacité énergétique et modifications de l'accessibilité offertes gratuitement aux résidents vulnérables du comté. [rebuildingtogethermc.org](http://rebuildingtogethermc.org)

## Services d'immigration et multiculturels

### American Immigration Lawyers Association - 202-507-7600

1331 G Street, N.W., Suite 300, Washington, D.C.  
Services juridiques offerts.  
www.aila.org

### Asian-Pacific American Legal Resource Center (Helpline) - 202-393-3572

Services juridiques directs en anglais, coréen, hindi/urdu, chinois et vietnamien, notamment en matière de droit de la famille, de logement et d'affaires publiques.

### Asian Pacific Islander Domestic Violence Resource Project (DVRP) - Office: 202-833-2232

#### Assistance téléphonique : 202-833-2233

Assistance gratuite pour les survivants de violence domestique des communautés asiatiques et insulaires du Pacifique dans la zone métropolitaine de Washington, grâce à des services multilingues dans plus de 10 langues différentes telles que l'hindi, le coréen, le japonais, le mandarin et le népalais.

Adresse : P.O. Box 14268, Washington, D.C. 20044 www.dvrp.org

### Association of Vietnamese Americans - 301-588-6862

8121 Georgia Avenue, Suite 503, Silver Spring  
Services sociaux et d'immigration. Également pour les familles francophones d'Afrique.

### Ayuda

Assistance juridique en matière d'immigration et de violence domestique pour la communauté hispanophone.

#### Silver Spring

8757 Georgia Avenue, Suite 800 240-594-0600

#### Washington, D.C.

6925B Willow Street, N.W. 202-387-4848

### La Casa of Maryland - 301-431-4185

8151 15th Avenue, Hyattsville  
Conseils en matière d'immigration, aide aux services sociaux, recommandations, cours d'anglais et services d'alphabétisation pour adultes. Représentation juridique des travailleurs à faibles revenus dans des affaires d'emploi.

### Catholic Charities - 301-942-1790

12247 Georgia Avenue, Wheaton  
Services juridiques à frais réduits pour les immigrants à faibles revenus.

### Center for Applied Legal Studies, Georgetown University Law Center - 202-662-9565

600 New Jersey Avenue, NW, Suite 332, Washington DC  
Clinique de l'asile uniquement. Représentation juridique gratuite des clients éligibles pour les audiences d'asile et d'expulsion devant le tribunal de l'immigration. Sur rendez-vous uniquement.

### Centre de ressources pour immigrants Gilchrist — 240-777-4941 ou 240-777-8406 ou 240-777-4960

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton  
3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring  
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
Des cours d'ESOL, des cours de citoyenneté et d'instruction civique, des cours d'informatique multilingue et des séminaires sur le développement des petites entreprises et les programmes culturels.

### Comunidad de Habla Hispana - 301-587-7217

8545 Piney Branch Road, Suite B, Silver Spring  
Aide la communauté hispanique à trouver du travail.  
Gamme complète de services liés à l'immigration tels que le notariat, la traduction de documents et l'assistance pour le remplissage de formulaires.

### Department of Health and Human Services, Latino Health Initiative, Children Fleeing Violence Project - 240-777-3384 ou 240-773-8293

Assistance juridique, assurance médicale, inscription à l'école et autres services. Services de réunification familiale et de guidage.

### Islamic Center of Maryland - 301-840-9440

19411 Woodfield Road, Gaithersburg  
Services de conseil aux hommes, aux femmes et aux enfants pour les défis personnels, familiaux, conjugaux et sociaux.  
Les services sont fournis gratuitement aux familles.

### Islamic Society of the Washington Area (ISWA) - 301-879-0930

2701 Briggs Chaney Road, Silver Spring  
Services sociaux pour les familles musulmanes à faible revenu ; programme de prévention de la violence domestique, y compris l'orientation, le conseil aux familles et un hébergement temporaire pour les familles musulmanes.

### Korean Community Service Center of Greater Washington - 240-683-6663

847 Quince Orchard Blvd. #J, Gaithersburg  
Du lundi au vendredi, de 9h00 à 16h00. Services complets et gratuits pour les familles coréo-américaines et chinoises et les nouveaux immigrants. Sur rendez-vous.

### Muslim Community Center - 301-384-3454 et 301-384-2166 pour la clinique

15200 New Hampshire Avenue, Silver Spring  
La clinique est ouverte sept jours sur sept, de 9 h à 17 h.  
Vous devez prendre rendez-vous. Les services proposés sont à échelle variable pour les personnes non assurées âgées de 18 ans et plus ; une clinique dentaire, une clinique ophtalmologique ainsi qu'un service de conseil en matière de violence domestique sont également disponibles.

### Spanish Catholic Center, Catholic Charities

301-942-1790, 12247 Georgia Avenue, Wheaton  
301-740-2523

201 E. Diamond Avenue, 3rd Floor, Gaithersburg  
Services de l'emploi, traduction de documents et informations sur l'immigration. Le site de Silver Spring offre une clinique médicale à bas prix et des services de conseil.

**TESS Community Center - 240-773-8260**

8703 Flower Avenue, Silver Spring  
Services sociaux à la communauté : aide à la déclaration de revenus, aide juridique, nourriture, assistance publique et résolution de problèmes. Les services sont fournis en espagnol et en anglais.

**Women's Law Center of Maryland, Inc., Multi-Ethnic Domestic Violence Project (MEDOVI) - 410-396-3294**

Services gratuits axés sur les besoins particuliers des victimes de violence domestique nées à l'étranger. Pour une liste d'autres services, veuillez appeler le **410-321-8761**.

**Services juridiques, plaidoyer en justice et médiation**

*(Voir les services d'immigration et multiculturels pour des ressources supplémentaires en matière de services juridiques).*

**Abused Person's Program - 240-777-4815 or 240-777-4195**

Aide à l'obtention d'ordonnances de protection et de paix, conseils en cas de crise et en cours, hébergement, soutien et services de défense des victimes de violence domestique liée au partenaire. Des services de conseil en cas de crise, par téléphone ou sans rendez-vous, et un hébergement accessible aux victimes et à leurs enfants à charge sont disponibles 24 heures sur 24.

**Bar Association of Montgomery County, Bar Foundation Pro Bono Program - 301-424-7651**

Trois sites de cliniques :

**Tess Community Service Center**

8513 Piney Branch Road, Silver Spring

**Gilchrist Center Wheaton**

11002 Veirs Mill Road, Suite 506, Wheaton

**Gilchrist Center Gaithersburg Library**

18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg

**Bar Association of Montgomery County, Lawyer Referral Service - 301-279-9100**

Sur recommandation d'une autre agence de services sociaux - le tarif standard est de 50 \$ pour les 50 premières minutes de la consultation initiale. Frais réduits : 25 \$ pour les 30 premières minutes, pour les clients à revenu éligible ayant été recommandés. Pas d'obligations après la consultation initiale.

**Catholic Charities Legal Network - 202-350-4305**

Des services juridiques pro bono sur rendez-vous. Les clients peuvent être consultés dans divers endroits du Montgomery County, du Prince Georges County et de Washington, D.C. Les clients hispanophones doivent appeler le **202-772-4325**.

**Circuit Court, Civil Department - 240-777-9401**

Judicial Center, 50 Maryland Avenue à Rockville, au rez-de-chaussée

Traite des questions juridiques telles que les saisies, les privilèges fiscaux fédéraux, les privilèges des mécaniciens, les poursuites judiciaires, les privilèges automobiles et les jugements. Les personnes à faible revenu peuvent demander une exemption des frais de dépôt au tribunal.

**Circuit Court, Domestic Violence Assistance Project, House of Ruth Legal Clinic - 240-777-9077 or 9078**

Représentation civile gratuite pour les ordonnances de protection et de paix.

**Circuit Court, Family Law Self-Help Center - 240-777-9426 ou 240-777-9079**

50 Maryland Avenue, Room 1500, South Tower, Rockville  
Pas de services téléphoniques. Clinique gratuite et sans rendez-vous pour des informations juridiques générales, des conseils sur les formulaires et la manière de les remplir, ainsi que des conseils juridiques limités destinés aux

clients éligibles en termes de revenus qui se représentent eux-mêmes dans des affaires de droit de la famille telles que le divorce, la garde des enfants, les visites, le changement de nom et le tutelage. Le personnel pro se ne représente pas les clients devant les tribunaux. Les clients à faible revenu peuvent demander une exemption des frais de dépôt au tribunal.

**Family Law Hotline - 1-800-845-8550**

Conseils et orientations sur le plan juridique ainsi qu'une aide pour remplir les formulaires juridiques.

**House of Ruth, Maryland Domestic Violence Legal Clinic Hotline - 410-889-7884 ou 1-888-880-7884**

Services juridiques gratuits en matière de violence domestique.

**Maryland Legal Aid - 240-314-0373**

600 Jefferson Plaza, Suite 430, Rockville

Droit de la famille et questions relatives au consommateur.

**Maryland Volunteer Lawyers Service - 1-800-510-0050**

Assistance juridique gratuite pour les litiges relatifs au fisc, à Medicaid et aux saisies immobilières.

**Montgomery County Family Justice Center - 240-773-0444**

600 Jefferson Plaza, Suite 500, Rockville

Offre des services complets aux victimes de violence entre partenaires intimes, notamment des services d'application de la loi, des services juridiques et sociaux ainsi que des conseils.

**Montgomery County Mediation Program - 240-777-7300**

State's Attorney's Office: 50 Maryland Avenue, North Tower, 5th floor, Rockville

Service gratuit fourni par le bureau du procureur de l'État comme moyen non judiciaire de résoudre les différends sans intervention du tribunal. Lundi-Vendredi, 8h00–5h00 (midi)

**Office of the Public Defender, Montgomery County Court - 301-563-8900**

191 East Jefferson Street, Rockville

Des frais administratifs sont applicables : 50 \$ pour les adultes et 25 \$ pour les jeunes.

**State of Maryland, Office of Child Support Enforcement - 1-800-332-6347**

51 Monroe Street, Rockville  
Services dans toutes les phases du processus d'obtention d'une pension alimentaire pour enfants, de 8h00 à 16h00, du lundi au vendredi.

**Women's Law Center of Maryland - 410-321-8761**

Assistance juridique gratuite et programmes d'éducation pour les femmes et leurs familles.

**Santé mentale**

(Pour les numéros d'urgence disponibles 24 heures sur 24, voir page 1).

**Andromeda Cultural Health Services - 202-291-4707**

1400 Decatur Street, N.W., Washington, D.C.  
Services de psychiatrie et de conseils pour adultes.  
Langues parlées : anglais et espagnol. Paiement échelonné disponible.

**Aspire Counseling at Sheppard Pratt - 301-978-9750**

16220 Frederick Road, #502, Gaithersburg  
Services de santé mentale ambulatoires. Offre des services en langue espagnole.

**Catholic Charities - 301-942-1790**

12247 Georgia Avenue, Wheaton  
Services de conseil aux réfugiés et aux immigrants.

**Counseling Plus - 301-565-9001**

8561 Fenton Street, Suite 230, Silver Spring  
Conseils en anglais et en espagnol, notamment en matière d'abus de substances et de DUI (conduite en état d'ivresse). Pour les adultes uniquement.

**Department of Health and Human Services, Adult Behavioral Health Program - 240-777-1770**

11002 Veirs Mill Road, Suite 705, Wheaton  
Conseil pour adultes ou couples bénéficiant d'une assistance médicale ou sans assurance, avec des thérapeutes bilingues/biculturels.

**Département de la santé et des services sociaux, Services de santé mentale pour enfants et adolescents -**

**240-777-1432**, 7300 Calhoun Place, Rockville  
**240-777-1450**, 8818 Georgia Avenue, Suite 501, Silver Spring  
Services en anglais et en espagnol pour les enfants (à partir de 5 ans) et les adolescents non assurés ou bénéficiant d'une assistance médicale.

**Département de la santé et des services sociaux, Linkages to Learning—Bureau principal 240-777-1731**

1401 Rockville Pike, Suite 310, Rockville  
Des services de conseil, de santé et d'aide sociale sont fournis sur place. Le programme ne fonctionne qu'avec les familles ne participant pas au programme Head Start ou Pre-K ou avec les familles dont des frères et sœurs plus âgés font partie de la communauté scolaire. Dessert de nombreuses écoles primaires et secondaires du MCPS.

**EveryMind, Youth Services - 301-933-2818**

3950 Ferrara Drive, Silver Spring  
Intervention en cas de crise et conseils pour les jeunes de 5 à 18 ans.

**Family Services, Inc., qui fait partie du Centre de santé mentale Sheppard Pratt — 301-840-3263**

610 East Diamond Avenue, Gaithersburg  
Services de conseil et de psychiatrie pour les enfants, les adolescents et les adultes.

**Jewish Social Services Agency -**

**240-777-1432**, 7300 Calhoun Place, Rockville  
**301-881-3700**, 6123 Montrose Road, Rockville  
**301-838-4200**, 200 Wood Hill Road, Rockville  
**240-777-1450**, 8818 Georgia Avenue, Suite 501, Silver Spring

Conseils et autres services sociaux pour les familles et les personnes âgées, sur la base du revenu.

**Montgomery County Commission for Women - 240-777-8333**

21 Maryland Avenue, Suite 330, Rockville  
Conseils à court terme et plaidoyer en anglais, français et arabe.

**Montgomery County Hotline - 301-738-2255**

Conversation de soutien à caractère non urgent.

**Montgomery County Access to Behavioral Health Services - 240-777-1770**

Informations sur les prestataires de services de santé mentale pour les résidents du Montgomery County disposant de Medical Assistance ou sans assurance. Point d'accès principal pour tous les renvois vers les cliniques de santé mentale pour adultes et adolescents. Évaluation, examen et orientation.

**National Alliance on Mental Illness (NAMI) - 301-949-5852**

11718 Parklawn Drive, Rockville  
Éducation, soutien et plaidoyer gratuits pour toutes les personnes atteintes de la maladie mentale. Ligne d'assistance téléphonique pour les questions ou les préoccupations liées à la maladie mentale, **301-949-9630**. [www.namimc.org](http://www.namimc.org)

**Pro Bono Counseling—Your Mental Health Connection — 301-805-8191 ou 1-877-323-5800 ou 1-800-273-8255**

Service d'orientation des familles non assurées et à faibles revenus vers des prestataires de services de santé mentale qui fournissent des soins à titre bénévole et gratuitement.

**Reginald S. Lourie Center for Infants and Young Children - 301-984-4444**

12301 Academy Way, Rockville  
Prévention, information et traitement pour les familles et pour les enfants présentant des problèmes de comportement, d'émotion, de mouvement et de coordination, et/ou d'élocution et de langage.

**Vesta, Inc., Horizon Outpatient Clinic**

240-296-5860 ou 240-296-5862,  
Silver Spring et Germantown  
Services de conseil et de psychiatrie pour les enfants, les adolescents et les adultes.

**Washington School of Psychiatry and Treatment Center - 202-237-2700**

5028 Wisconsin Avenue, N.W., Suite 400, Washington, D.C.  
Thérapies individuelles, de groupe et familiales pour les enfants, les adolescents et les adultes. Accepte le programme Medical Assistance ; services offerts selon un tarif variable.

**Willow Oak Therapy Center - 301-251-8965**

15701 Crabbs Branch Way, Rockville  
Thérapie individuelle, de couple et familiale. Accepte le programme Medical Assistance et les assurances privées, et applique des tarifs variables.

**YMCA Youth and Family Services - 301-593-1160**

1102 Forest Glen Road, Silver Spring ou  
4805 Edgemoor Lane, Bethesda  
Conseil familial et individuel pour les enfants et les adultes.

**Enfants disparus et exploités****Child Find of America - 1-800-426-5678**

Une organisation à but non lucratif dont la mission est de localiser les enfants disparus, de prévenir les enlèvements d'enfants par des actions éducatives et de résoudre les enlèvements parentaux par la médiation.

**National Center for Missing and Exploited Children - 1-800-843-5678 or 1-888-246-2632**

Ligne nationale d'assistance téléphonique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Signale les disparitions d'enfants et les repérages d'enfants disparus. Dénonce la pornographie infantile, la prostitution, le tourisme sexuel impliquant des enfants et la pédophilie par une personne ne faisant pas partie de la famille.

**Parentalité et éducation parentale****Ed Bohrer Parent Resource Center - 240-778-9879**

35 North Summit Avenue, Gaithersburg  
Services d'éducation des adultes, services sociaux et services d'orientation. Gratuit pour les résidents du Montgomery County.

**NAMI - 301-949-5852**

9210 Corporate Blvd, Suite 170, Rockville  
Cours gratuits et groupes de soutien pour les parents d'enfants atteints de maladies mentales.

**Prekindergarten/Head Start "Totline" - 240-740-4580**

Pour les familles de Prekindergarten et de Head Start. Veuillez appeler les psychologues du personnel de 9h00 à 17h00, du lundi au vendredi, pour discuter des préoccupations concernant votre enfant.

**Grossesse et santé des femmes****Aspire Counseling, Programme de dépression post-partum - 301-978-9750**

16220 Frederick Road, Suite 502, Gaithersburg  
Un programme de collaboration entre Healthy Families Montgomery et Aspire Counseling.

**Birthright - 301-570-3339**

**Ligne d'assistance téléphonique :**  
**1-800-550-4900**

2915F Olney Sandy Spring Road, Olney  
Test de grossesse et conseils. Assistance matérielle limitée.

**Centro Tepeyac - 301-587-9516**

12247 Georgia Avenue, Silver Spring  
Tests de grossesse, cours prénataux, conseils, vêtements de maternité et articles pour bébés.

**Department of Health and Human Services, Maternity Partnership Program**

**240-777-3591**, Germantown

**240-777-3120**, Rockville

**240-777-3066**, Silver Spring

Éducation à la santé prénatale et infantile ainsi que coordination des soins. Inscription par l'intermédiaire de l'unité du service de l'éligibilité (SEU).

**Family Services, Inc., qui fait partie du de Sheppard Pratt, Healthy Families Montgomery—301-840-3233**

610 E. Diamond Avenue, Gaithersburg  
Programme complet de soutien par visites à domicile pour les nouveaux parents. Les recommandations doivent être faites pendant la grossesse.

**Clinique Planned Parenthood -301-208-1300,**

19650 Clubhouse Road, Suite 101, Gaithersburg  
Services pour les assurés et les non-assurés. Dépistage du VIH, bilans de santé annuels, planning familial, tests de grossesse et conseils sur la base d'un tarif variable.

**Rockville Women's Center - 301-770-4444**

12530 Parklawn Drive, #170, Rockville  
Tests de grossesse, tests de dépistage des MST, conseils et programme d'éducation parentale comprenant une aide matérielle. Les services sont gratuits.

**Shady Grove Pregnancy Center (Centre de maternité de Shady Grove)—301-963-6223**

16220 Frederick Road, Suite 118, Gaithersburg  
Tests de grossesse gratuits, conseils, vêtements de maternité et de bébé, accessoires divers.

**Registres****Maryland State, Division of Vital Records - 410-764-3038 or 1-800-832-3277**

6764B Reisterstown Road, Baltimore, Maryland  
Certificats de naissance, de décès, de mariage et de divorce. Chèque, paiement en espèces ou mandat sont acceptés.  
<https://health1.maryland.gov/vsa/pages/home.aspx>

**Montgomery County Circuit Court**

50 Maryland Avenue, Rockville  
 Pour les demandes de certificat de mariage et de certificat commercial, veuillez appeler le **240-777-9460**, et pour la vérification des jugements de divorce et des affaires familiales, veuillez appeler le **240-777-9426**.

**Register of Wills - 240-777-9600**

50 Maryland Avenue, Suite 3220, Rockville  
 Instructions sur les procédures d'administration des biens, et préparation de tous les formulaires requis.

**Personnes âgées****Department of Health and Human Services, Aging and Disability Unit, Information and Assistance Center/Adult Protective Services - 240-777-3000**

Informations et services destinés aux adultes de plus de 18 ans souffrant de handicaps physiques et émotionnels, ainsi qu'aux adultes âgés.

**State Health Insurance Assistance Program (SHIP) - 301-255-4250**

Informations et conseils gratuits pour les personnes âgées, les personnes handicapées et leurs familles sur Medicare, Medicaid, sur la gestion des soins de santé, les HMO, l'assurance des soins de longue durée, les plaintes et les procédures d'appel.

**Social Security Administration**

**1-800-772-1213 Numéro national**  
 10230 New Hampshire Avenue, Suite 304, Silver Spring - 1-877-512-3848 ou 315 North Washington Street, Rockville - 1-866-838-5341  
 Aide à la présentation de demandes pour tous les programmes de sécurité sociale : prestations de retraite, prestations de conjoint survivant, pension d'invalidité, Supplemental Security Income (SSI), Medicare et Medicaid. Service pour tous les âges, de 9 h à 16 h, les lundi, mardi, jeudi et vendredi, et de 9 h à 12 h, le mercredi. [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

**Services sociaux****Montgomery County Department of Health and Human Services, Income Maintenance**

**240-777-4600**, 1301 Piccard Drive, Rockville  
**240-777-3420**, 12900 Middlebrook Road, Germantown  
**240-777-3100**, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring  
 Les demandes de SNAP (coupons alimentaires), d'assistance médicale et d'assistance temporaire en espèces (TCA) sont examinées.

**Montgomery County Department of Health and Human Services - Rockville Office**

1301 Piccard Drive, Rockville  
 Crise, revenu et services aux victimes,  
 Les soutiens du revenu : **240-777-4600**  
 Services aux enfants, aux jeunes et aux familles :  
**240-777-1101**; Fax 240-777-1494  
 Centre de crise : **240-777-4000**  
 Crisis Prevention and Intervention : **240-777-4550**  
 Rental Assistance Program (Programme d'aide au paiement du loyer) : **240-777-4400**  
 Office of Home Energy Programs: **240-777-4450**

**Abus de Substances****Addictions Service Coordination (ASC) - 240-777-4710**

255 Rockville Pike, Suite 145, Rockville  
 Évaluation et orientation en matière de drogues et d'alcool pour les résidents adultes non assurés du Montgomery County.

**Alcooliques anonymes - 202-966-9115 ou [www.aa-dc.org](http://www.aa-dc.org)**

Oficina Intergrupala Hispana **301-587-6191** ou **240-821-3145** pour les hispanophones  
 Une association d'hommes et de femmes qui échangent leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs pour s'aider mutuellement à se libérer de l'alcoolisme. Veuillez appeler pour obtenir des informations sur les réunions de groupe dans la région.

**Al-Anon/Alateen - 202-635-2023**

Une association de parents et d'amis d'alcooliques qui échangent leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs pour résoudre des problèmes communs. Veuillez appeler pour obtenir des informations sur les réunions de groupe pour les adultes et les adolescents.

**Department of Health and Human Services, Outpatient Addictions Services (OAS)**

**- 240-777-1680**  
 981 Rollins Avenue, Rockville  
 Le traitement ambulatoire de l'abus de substances chez les adultes. Services aux personnes non assurées. Vous devez passer un processus de sélection avant de vous inscrire. Veuillez appeler **240-777-4710** pour un premier rendez-vous de dépistage au 255 Rockville Pike, Rockville.

**Narcotics Anonymous - 1-800-543-4670**

Pour le service d'assistance téléphonique, veuillez appeler le **202-399-5316**. Offre des services de soutien et des réunions de groupe aux personnes qui recherchent une aide pour se libérer de leur abus de drogues.

**Naranon - 1-800-477-6291**

Offre des informations et des groupes de soutien pour les familles et les amis des personnes abusant de la drogue.  
[www.naranon.org](http://www.naranon.org)

### Services de sélection et d'évaluation pour enfants et adolescents - 240-777-1430

Services gratuits de dépistage et d'évaluation en matière des abus de substances et recommandations pour les enfants et les adolescents.

## Transport

### Call-N-Ride Program-311

Programme de transport subventionné pour les personnes âgées, les handicapés et les personnes à faible revenu.

### Medicaid Transportation Program-240-777-5890

Transport des personnes handicapées bénéficiant de Medical Assistance pour se rendre à leurs rendez-vous médicaux, chez le médecin et dans les cliniques et pour en revenir.

### Informations sur le Metrorail et le Metrobus-202-637-7000 ou [www.wmata.com](http://www.wmata.com)

Informations sur les itinéraires et les horaires. Service automatisé 24 heures sur 24.

### Informations sur les bus Ride On - 240-777-7433 ou 311

Ouvert du lundi au vendredi 7h–17h  
[www.montgomerycountymd.gov/dot-transit/](http://www.montgomerycountymd.gov/dot-transit/)

## Chômage

### Maryland State Office of Unemployment Insurance (OUI) - 301-313-8000

[www.dlir.maryland.gov/employment/unemployment.shtml](http://www.dlir.maryland.gov/employment/unemployment.shtml)  
Pour introduire une demande d'allocations pour les personnes qui sont sans emploi sans faute de leur part et qui sont prêtes et aptes à travailler. Veuillez visiter le site Internet, créez votre profil et commencez votre recherche d'emploi. <https://mwejobs.maryland.gov>.

## Les paiements de frais de services publics

### Department of Health and Human Services, Housing Stabilization Services

Offre une aide (une fois par an) aux familles menacées d'expulsion ou de coupure des services publics. Aide pour le dépôt de garantie, l'orientation vers des produits alimentaires, les factures et ordonnances médicales, l'aide à l'inhumation ainsi que les services d'hébergement des sans-abri.

240-777-4550, 1301 Piccard Drive, Rockville

240-777-4448, 12900 Middlebrook Road,

Germantown

240-777-3075, 8818 Georgia Avenue, Silver Spring

### Department of Health and Human Services, Service des programmes d'énergie domestique

— 240-777-4450

1301 Piccard Drive, Rockville

Offre une aide aux familles à faible revenu pour les coûts de chauffage et les factures d'électricité.

### PEPCO-202-833-7500

Veillez appeler si vous avez des questions sur la facturation ou si vous souhaitez faire des arrangements pour le paiement. Les paiements peuvent être glissés dans une boîte de dépôt de nuit au 200 West Gude Drive, Rockville. À cet endroit, de 10 h à 14 h, le personnel est disponible uniquement pour les besoins suivants : paiements pour rétablir le service ou remise de documents requis pour l'ouverture d'un nouveau compte.

## Programmes de soutien aux jeunes

### Family Services, Inc., qui fait partie des services de l'école et la communauté de Sheppard Pratt

— 240-683-6580

620 E. Diamond Avenue, Suite H, Gaithersburg  
Programmation en matière de santé mentale et de services sociaux pour les enfants âgés de 5 à 18 ans ainsi que leurs familles dans diverses écoles et lieux communautaires situés à Gaithersburg, Germantown et Olney.

### Identity, Inc. - 301-963-5900

414 East Diamond Avenue, Gaithersburg  
Offre des programmes scolaires, une préparation au GED, le développement de la main-d'œuvre, des loisirs, des conseils en santé mentale et d'autres services pour les jeunes latinos et leurs familles.

### YMCA-Youth, Development and Community Services-301-587-5700

9601 Colesville Road, Silver Spring  
Mentorat, éducation en plein air, éducation des jeunes, soutien à l'acculturation et autres services ou programmes.  
[www.ymcadc.org/yfs](http://www.ymcadc.org/yfs)



# DÉCLARATION DE NON-DISCRIMINATION DE MCPS

Montgomery County Public Schools (MCPS) interdit toute discrimination illégale basée sur la race, l'appartenance ethnique, la couleur, l'ascendance, l'origine nationale, la religion, le statut d'immigrant, le sexe, le genre, l'identité de genre, l'expression de genre, l'orientation sexuelle, le statut de familial/structurel/parental, le statut matrimonial, l'âge, le handicap (cognitif, socio-émotionnel ou physique), la condition de pauvreté et le statut socio-économique, la langue, ou tout autre attribut ou affiliation protégés légalement ou constitutionnellement. La discrimination affaiblit les efforts de longue date entrepris par notre communauté pour créer, encourager, et promouvoir l'équité, l'intégration, et l'acceptation pour tous. Le Conseil interdit l'utilisation de langage et/ou l'affichage d'images et de symboles qui incitent à la haine et vraisemblablement susceptibles de perturber considérablement les opérations ou les activités de l'école ou du district. Pour de plus amples informations, veuillez examiner la Politique ACA du Conseil Scolaire de Montgomery County, *Non-discrimination, équité, et compétences culturelles*. Cette politique affirme la conviction du Conseil Scolaire que chaque élève compte, et en particulier, que les résultats éducatifs ne devraient jamais être prévisibles en fonction des caractéristiques personnelles réelles ou perçues d'un individu. Cette politique établit également que l'équité requiert des étapes préventives d'identification et de redressement des préjugés implicites, des pratiques qui ont un effet disparate injustifié, et des obstacles structurels et pédagogiques qui entravent l'égalité des opportunités éducatives ou professionnelles. MCPS fournit aussi un accès égal aux scouts, garçons et filles, et à d'autres groupes de jeunes institués.\*\*

<b>Pour toutes questions ou plaintes concernant la discrimination contre les élèves de MCPS*</b>	<b>Pour toutes questions ou plaintes concernant la discrimination contre le personnel de MCPS*</b>
Directeur du service Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Relations Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2100, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
<b>Pour les demandes d'aménagement des élèves en vertu du paragraphe 504 de la loi de 1973 sur la réhabilitation</b>	<b>Pour les demandes d'aménagement du personnel en vertu de la Loi sur les Américains en situation handicap</b>
Coordinateur de la Section 504 Office of Academic Officer Unité de la résolution et la conformité 850 Hungerford Drive, Room 208, Rockville, MD 20850 240-740-3230 RACU@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2100, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
<b>Pour les demandes de renseignements ou les plaintes pour discrimination sexuelle en vertu du titre IX, y compris pour harcèlement sexuel, à l'encontre des élèves ou du personnel*</b>	
Le coordinateur Title IX Office of District Operations Student Welfare and Compliance 850 Hungerford Drive, Room 55, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

\*Les plaintes pour discrimination peuvent être déposées auprès d'autres organismes, tels que : L'U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY) ; le Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, [mccr@maryland.gov](mailto:mccr@maryland.gov) ; ou le U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), [OCR@ed.gov](mailto:OCR@ed.gov), ou [www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html](http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html).

\*\*Cet avis est conforme à l'amendement de la Loi fédérale sur l'enseignement primaire et secondaire.

Ce document est disponible sur demande dans d'autres langues et en format différent en application du *Americans with Disabilities Act* (Loi pour les américains atteints de handicap), en contactant le Department of Communications (Service de communication) de MCPS au 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), ou à l'adresse [PIO@mcpsmd.org](mailto:PIO@mcpsmd.org). Les individus nécessitant les services d'un interprète en langue des signes ou d'une translittération peuvent contacter le bureau MCPS des services d'interprétation au 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) [mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org](mailto:mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org), ou [MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org](mailto:MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org).

Maryland's Largest School District

## MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Publié par le Department of Materials Management pour le Division of Early Childhood and Title I Programs, and Recovery Funds  
 Unité du Prekindergarten/Head Start

Téléphone : 240-740-4530 TTY : 301-230-5462

0024.23ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 7/22 • NP 